



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN MANH CAU
Last Middle First
Current Address 24/6 TRAN KHAC CHAN Q1, F3 HO CHI MINH CITY VIETNAM
Date of Birth 1948 Place of Birth HAI PHONG VIETNAM
Previous Occupation (before 1975) OFFICER AT US EMBASSY GIA DINH
(Rank & Position) PROVICE
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 2-26-76 To 2-12-88
3. SPONSOR'S NAME: HIEU PHI VO
Name
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared:

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
BAO THI NGUYEN	1906	MOTHER
HIEU THANH NGUYEN	1968	DAUGHTER
HAU MINH NGUYEN	1976	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN MANH CAU.
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : 1948
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
 SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
 MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):
 ADDRESS IN VIETNAM : 24/6 TRAN KHAC CHAN QUAN 1 PHUONG 3
 (Dia chi tai Viet-Nam) THANH PHO HO CHI MINH.
 POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): 2-26-1976 To (Den): 2-8-1988
 PLACE OF RE-EDUCATION: XUAN PHUOC
 CAMP (Trai tu)
 PROFESSION (Nghe nghiep): EMPLOYEE OF US EMBASSY AT GIA DINH
 PROVIDENCE
 EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NO
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): NO
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): NO
 Date (nam): _____
 APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
 IV Number (So ho so): _____
 No (Khong): X
 NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 3
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
 MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 24/6 TRAN KHAC CHAN
QUAN 1 PHUONG 3 THANH PHO HO CHI MINH.
 NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
HIEN PHI VO
/ FRIEND
 U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____
 RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): FRIEND
 NAME & SIGNATURE: HIEN PHI VO Hen phi vo
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) HIEN PHI VO
 DATE: 8 22 1988
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : CAU MANH NGUYEN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
BAO THI NGUYEN	1906.	MOTHER.
HIEU THANH NGUYEN	1968	DAUGHTER
HAI MINH NGUYEN	1976.	"

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Saigon ngày 30.04.1988

Vô Hên + Bui Lê-thân-mên

Nhân được thông báo chắc chắn là chúng tôi được nhận
Cấp hai? Đúng thôi. Saigon giải phóng hôm nay là
đúng 13 năm thì ta đi. Cái ta 12 năm, mới về được
hơn 2 tháng. Sau ngày 30.04.80, ta đi cái ta tại
Đà Nẵng, trong thời gian gần như đang đầu năm 80
thì bị bắt ở trại trung tâm ở 2.88 này mới được
thả về. 12 năm chịu đựng cũng nhiều gian khổ, có
những lúc ta tưởng như sắp ra đi rồi rồi nhẩy
bê có gặp phần đầu gối đau nhức, và tiếp tục rèn
luyện mình cho quá. Những tháng ngày u ám. Vẫn
tưởng ta còn lâu lắm, thật lâu nữa có, mới có cái by
ong về đến tu cũng già đi, gần gũi bà cụ những
mày mãi thấy như đôi mắt từ đây mà thời gian được
vết dần dần, đến kết thúc giữa Ra Trai cho mình.
Lắm ơn, vô cùng ơn ơn tất cả những gì đã làm cho
chúng mình, và trước hết, ông Nguyễn Văn Linh, người
đã sáng suốt, và kiên quyết thực hiện cho chúng ta được việc
này. Dù rằng phải đứng đầu với nhiều khó khăn.

Chuyện 13 năm đau phải cho trong vai. Bận chứ,
âm là thế là đủ! Có rồi, có lẽ? Thời cũng phải
bận thật dài. Bao nhiêu là sự kiện, bao nhiêu là
rầy rứt, đến rất, xin mi vào những dịp khác thuận
tiện hơn nhé. Bây giờ tạm đại diện về chấp mi về
liên lạc của ta và gia đình nhé: Ta về đến nhà
à trưa 28 tết Mậu Thìn. Vẫn còn 26 tiếng là giao
hên. May mắn còn được gặp bà cụ, ở tuổi già
83, khỏe ngay phải gọi là khỏe. Thấy bạn n này Kiên



PRINTED FROM A
PICTURE TAKEN IN
SAIGON 1972

Sống qua ngày và thỉnh thoảng mua chút ít gạo vớt vào
trái cây cho ta trước đây. Con Hạng thì bỏ ta 1983
đi đến đâu rồi lấy hẳn một tháng. Con Bô Chơn
gặp Nghĩ tiếp để có vợ và một lúc con. Hai đứa con
gái của ta - Con Nhàn, và Con Hậu (đứa con năm
1986 sau khi ta đi cái tas cái tháng) thì theo ở cùng
với mẹ nó. Để kêu gọi chúng về ở với ta như cũ
nhưng không theo công vi ta nên thơ thớt nghiệp,
nghèo túng, già ốm, tóc rụng nhều, không có gì ta
hợp dân cả. Cày cấy chết chạp đây đây cay!!!

Quán qua, con Hạng lớn ta ra phước làm thủ tục
li dị. Có tiếc gì một kẻ hôn nhân mà tiếc nữa,
nếu kéo!!!? Đố phần mình bắt hạng đến cam chịu
bắt hạng: 12 năm để chịu đựng hơn hơn thế này
nếu mà vẫn vươn lên được thì xài gì. Chứ buồn cho
tình đời thôi.

Sau thời gian dài xa cách Sài Gòn - ta năm ở giữa
Trước đây, giáp gần Lào - Trở về thì bằng hữu,
ban bè chẳng còn ai, từng người đi lên liệt ra đi,
tìm kiếm chỉ thấy trống rỗng, cô đơn. Đời tìm gia
đình và chồng mi, chỉ cầu cầu thôi, vậy mà mấy năm
gặp được bố mẹ và mi và lấy được địa chỉ? Gần 2
tháng qua nhưng bây giờ mi viết cho mi: lý do:

1. Không biết về chồng mi còn nhớ đến tháng khó
nghèo, bắt hạng này như thế nào nhân bản cũ?
2. Chồng đầu tiên đang thuê gọi thợ ra nước ngoài.
Hiện nay kiếm được ít tiền, mua vé đi thủ tục
vấn xem sao. Hy vọng suy nghĩ và lòng tin của
mình không đến nỗi lại phải bỏ mi.

Quốc gia của ta bây giờ rất khó khăn, chất
vật. Không tiền, không vợ con, không bạn bè, không
nghề nghiệp. Hoàn toàn là 2 bên tay trắng. Xin việc
làm thì hầu như không có. Cho dù vào năm nữa nữa.
Bi quan? Tiều Qiao? Hân dật? Không. Hoàn toàn
không. Chỉ 'kể' cho vợ chồng mình một thức ăn phụ
phong, tho thê!

Được biết về chồng mình cũng khá giả gì ở con
phải không? 2 gia đình ta không dám như gì về chồng
mình chuyện to lớn. Chỉ giúp đỡ ta 2 việc nhỏ thôi:

1. Tiến hành các thủ tục giấy tờ xuất cảnh cho ta
cần cứ theo bản photo copy Giấy Ra Trại và thẻ nhân
viết của trại ta gửi đến Kém; Lý do của ta: làm
nhân viên cho Cơ quan Mỹ (nhất là là Tòa Đại sứ
mới chỗ). Ta đặt hết niềm tin vào sự khôn ngoan,
khéo léo, lòng tốt của vợ chồng mình đây.

2. Gửi thư cho Trương Loan ở địa chỉ: P.O. Box A. J.
Agara - Guam - Zip Code 96910. 13 năm trước thì
ở đây, ở 10 giờ con không. Ta ở gần gần ở không
có tiền và khó tìm ra. Rừng núi ở trên đó thì dễ
gửi và tìm được ta. Bảo Loan ta đã về Sài Gòn, và
gửi thư cho ta. Nếu mình cần - hoặc có thể, thì phot
copy và thêm 1 bản gửi cho Loan để cũng làm thủ
tục cho ta nhé. Cũng như vậy cũng tốt nghe lời. Bên.

Nghe nói rằng Mập - Chấn - Bà Đắc, gia
đình ông Thanh và Đức ở gần mình. Đúng không?
Tin cho họ Ray đến và nói ta mong được nhận
thư của họ lắm nhé. Tìm nhà chị Nguyễn, Bà Đắc
thì người ta nói đi lên tìm rồi.

Thế đâu giờ cho vợ chồng mình vậy là quá
đau, đa nhỡ quá nhứt việc. Hãy nghĩ đến tình
nghĩa chung ta mà tha cho, tha thứ, và giúp đỡ
tâm tình nhé. Kể 8 giờ sáng ngày đêm may
nhón hôn anh cho yên lòng. Thế ghi theo địa
chỉ:

Bà Nguyễn Thị Bảo

24/6/5 Trần Khắc Chân, Quận 1, TP 3

Thành Phố Hồ Chí Minh

Trăm dự nhỡ vợ chồng mình

Thân ái,

Lam

Nguyễn Mạnh Cường

PB: Hết mối quan hệ ngay với Bộ Ngoại Giao
Mỹ, thông báo riêng ta ta nhận tiền cũ, miễn
xuất cảnh, xin giúp đỡ. Cho biết ngay kết
quả nhé. Trăm dự nhỡ cả vợ chồng mình. Thấy
lắm gì được cho ta thì làm ngay.

Thân ái,
PL

BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân Phước
Số 2 /HS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

20' 27' 2
22' 25'
Mẫu số 001-QLTC ban hành theo công văn số 2503 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	3	7	7	9	0	0	0	1	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành h/đ, quyết định tha số 62/BNV ngày 08 tháng 02 năm 1988

của Eo nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN MẠNH CẦU

Sinh năm 1948

Các tên gọi khác

Nơi sinh Hải phòng

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

24/06. Trần Khắc Chân. Quận 1, tp HCM

Cán tội Lưu tay sai cho địch

Bị bắt ngày 26/02/1976 An phạt 03 năm TCT

Theo quyết định, án văn số 146 ngày 14 tháng 12 năm 78 của Bộ nội vụ

Đã bị tăng án 03 lần, cộng thành 09 năm 0 tháng 4

Đã được giảm án lần cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 24/6. Trần Khắc Chân. Quận 1, Tp HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

- Xác định được tội lỗi, chịu sự cải tạo, lao động có cố gắng, đảm bảo ngày công, học tập và chấp hành nội quy được, ít vi phạm, xếp loại cải tạo khá.

- Về nghị chính quyền địa phương tiếp tục theo dõi, giúp đỡ, tạo điều kiện cho đương sự tái ổn định sinh sống, mau trở thành người đông dân lương thiện.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Quận 1

Trước ngày 20 tháng 02 năm 1988

Lưu tay ngôn trở phải

Nguyễn Mạnh Cầu

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

Ngày 12 tháng 02 năm 1988

Trưởng trại

(ghi rõ họ, tên, cấp bậc, chức vụ)

Nguyễn Mạnh Cầu

BO NOI VU
TRAI XUAN PHUOC
Số: 193 VP/XP

CONG HOA XA NOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Xuân phúc, ngày 22/05/1986.

T H U T R Á L Ò I

/ (lính gọi: DÀ NGUYỄN THỊ BẢO

Địa chỉ: 24/6 Trần Khắc Chân phường 3, quận 1 thành phố Hồ Chí Minh.

Bà Trại Xu ân phúc đã nhận được đơn xin ân xá cho con bà là Nguyễn Mạnh Cầu hiện đang cải tạo tại trại do bộ nội vụ chuyển đến.

Chúng tôi thông báo để bà rõ trại viên Nguyễn Mạnh Cầu con bà là người có tội với nhà nước cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam. Dưới chế độ cũ đã làm việc cho đế quốc Mỹ để tiếp tay cho chính quyền ngụy gây ra nhiều tội ác với nhân dân. Sau khi vào trại-trại Viên Nguyễn Mạnh Cầu chưa thật sự cố gắng ~~chỉ tạo~~ để cải tạo tiến bộ do đó nhà nước chưa thể tha được.

Vậy trại thông báo để bà rõ và đề nghị cùng gia đình kết hợp với trại-động viên kịp thời trại viên Cầu cải tạo tiến bộ và hy vọng đơn của bà sẽ có dịp trại xét trong những năm tới với sự cố gắng của trại viên Cầu.

Trại trả lời để bà rõ ./.

PHO TRƯỞNG TRẠI





**CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA
HOUSTON & VĨNH PHỤ CẬN**

**VIETNAMESE COMMUNITY OF HOUSTON
3232 SOUTH MAIN STREET • HOUSTON, TEXAS 77002**

May 23, 1988

**NAM VAN NGUYEN
CHAIRMAN OF THE VIETNAMESE COMMUNITY
ORGANIZATION OF HOUSTON AND VICINITY
3610 Fannin Ave.
Houston, Texas 77004**

**Senator PHIL GRAMM
712 Main Street, Suite 2400
Houston, Texas 77002**

Dear Senator:

In the name of the Chairman of The Vietnamese Community of Houston and Vicinity, I would like to introduce you Mr. Hien Phi Vo, a member of the Vietnamese Community. Mr. Hien Phi Vo left Vietnam after the invasion of the Vietnamese Communist to South Vietnam and come into power in South Vietnam. Mr. Vo is now living in Pasadena City, Texas at address

In the past 12 years, Mr. Hien Phi Vo has earned the confidence from the Vietnamese Community of Houston and vicinity and from myself.

According to Mr. Hien Phi Vo's report, he has a very close friend, whose name is NGUYEN MANH CAU. He knows Mr. Nguyen Manh Cau very well since he was in Vietnam. After South Vietnam fell under the occupation of the Communist, Mr. Nguyen M. Cau could not escape Vietnam and was captured by the Vietnamese Communist. He was kept in communist re-education camp over 12 years because Mr. Cau has worked with the American CIA (U.S. Central Intelligence Agency) in Vietnam. Mr. Cau is now released from the Camp, but he is living in Vietnam under a very desperate situation: his wife, during the time he was captured and was kept in jail, had lived together with a communist political cadre, because she has nobody to support her. On the other hand, after his release, Mr. Nguyen Manh Cau was always secretly followed by the communist. Under the communist's opinion, he is belonging to anti-revolution and anti-communist element.



**CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA
HOUSTON & VÙNG PHỤ CẬN**

VIETNAMESE COMMUNITY OF HOUSTON
3232 SOUTH MAIN STREET • HOUSTON, TEXAS 77002

With the Vietnamese Communist, Mr. Cau has a "bad history".

Therefore, I earnestly request your humanity to help Mr. Cau who was a former U.S. CIA employee for over 10 years (from 1964 to 1975) and is still living in Vietnam with a hopeless life to come to the United States.

Your consideration to this matter is greatly appreciated by Mr. Hien Phi Vo himself and specifically by Mr. Nguyen M. Cau's family.

Very truly yours,

NAM VAN NGUYEN
Chairman of The Vietnamese Community
of Houston and Vicinity

THIS IS A TRANSLATION OF THE ATTACHED LETTER FROM VIET NAM

Dear Hien and Le:

I am guessing that you both were surprised when you received my letter. Saigon fell under the occupation of communists and for 13 years, I have been in re-educatin campts. I was just released from the camp about 2 months ago.

After 30 April 1975, I went to a local re-education camp for a short period. At the beginning of 1976, I was reported to the authorities. They sent me to the Truong Son Camp which is near Laos.

For the next twelve (12) years I had to endure painful treatment. I had thought that I would die as I was unable to get up from the floor. However, I struggled to get up and continue ot live and get past the black days. I had thought that it would take me much longer to be released from the camp and reunion with my family, especially my mother. But lucky for me, the new policy by Mr. Nguyen Van Linh, an open mind, thanks to him I have been released.

After 13 years, I cannot in a few words tell you everything, the facts, the pain, my experiences. If I were to tell you it would take months. Please let me write to you another time. This would be more convient, OK?

Now just roughly to let you know, I was actually released on 28 Feb 1988, just 36 hours before our New Year celebration. I was lucky to see my mother, who is now 83 years of age. Everyday, she sits at the curb side of some street so as to sell something so she can go on living. In the past, while I was in the camps she would send me gifts.

My wife, she left me in 1983 and has lived with a communist officer, she became wife number two. He has many children. Two of my daughters, I asked to come and live with me, One was born after I was in the camp. However, they did not wish to do so because I have nothing to interest them; I do not have a job; I am very poor, now; I am old and I have lost a lot of hair.

Last week, my wife proceeded to divorce me. There could not be a reconciliation, she has been very unfaithful. That's life. For the past 12 years I have had more pain than that and I am still alive.

After, I returned from the prison I went to find my friends but they were all gone, that made me feel very lonely and empty. Luckily, I found your mother-in-law and she gave me your address but I have not written because I wonder if you remember your poor friend and I do not have enough money to buy a stamp. It's costly to send a letter to the USA. Today I have some money and I believe you will not forget me.

My life is very difficult, now, no family, no money, no friends, no skills, only two empty hands. I went to look for a job and got the answer that I have to wait until next year.

Please, forward all my papers to the US Embassy and tell them that I was a former staff and would like to leave VN. I am seeking special help. Don't forget to mention that I worked for the US Embassy in Saigon and because of that, I was imprisoned for 12 years. Please, help me. I place all my hopes on you.

NGUYEN MANH CAU



Indochinese Community Services

1112 Kipling St., Houston, Texas 77006 (713) 521-9083

TRANSLATION

Ministry of the Interior

XUAN PHUOC camp

ser. # 37/HS

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

RELEASE CERTIFICATE

Pursuant to Circular # 966-BCA/TT dated May 31, 1961 of the Ministry of the Interior;

Executing the Release-Order # 62/BNV dated August 02, 1988 of the Ministry of the Interior;

This Release-Certificate is, hereby, issued to the person whose name appears herein:

Full name at birth : NGUYEN MANH CAU
alias : ///
date of birth : 1948
place of birth : Hai Phong
permanent residence : 24/06 Tran khac Chan
before being arrested: precinct 01, Hochiminh city
reason for conviction: accomplice of the enemy
arrested on : February 26, 1976
sentence : 03 years of re-education in concentration camp
(according to Decision #146 dated December 14, 1978 of the Ministry of the Interior, the sentence has increased 03 times to make a 9 year sentence)
present residence : 24/06 Tran khac Chan, pct 01, Hochiminh city

EVALUATION ON RE-EDUCATIONAL ACHIEVEMENT

- acknowledge of his culpability, concerned about his re-educational work, making efforts, daily assignment completed, law abiding, no significant violation, satisfactory results.

- propose the local Authority to apply a continuous watching, help him to make the life easier in order to become, as soon as possible, a good citizen.

The concerned party must report to the People's Committee of precinct 01 before the 20th day of February, 1988.

Right index fingerprinted
of NGUYEN MANH CAU

This 12th day of Feb. 1988
S & S: NGUYEN VAN BANG
Camp Commander

Full name & signature
of the Bearer
(s) NGUYEN MANH CAU

This is to certify that this translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate rendition into English of the document written in Vietnamese.

MAY 18 1988

SUBSCRIBED AND SWORN TO before me
this 18th day of MAY 1988

International Community Services

1112 Kipling St.
Houston, Texas 77006

ALAN P. SWANNIOTT

Notary Public, State of Texas
My Commission Expires 03/02/92

Paul Trong
PAUL TRONG

Paul Trong



Indochinese Community Services

1112 Kipling St., Houston, Texas 77006 (713) 521-9083

TRANSLATION

Ministry of the Interior

XUAN PHUOC camp

ser. # 123 VP/XP

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Xuan Phuoc this 22nd day of May, 1986

TO: Mrs NGUYEN THI HAO
24/6 Tran khac Chan
ward 03 - precinct 01
Hochiminh city

Through the Ministry of the Interior, we have received your pardon petition for your son NGUYEN MANH CAU who is currently interned in our camp.

We wish to inform you that NGUYEN MANH CAU is obviously guilty towards the Socialist Republic of Vietnam. Under the former government, he was employed by the American Imperialists to support the puppet regime in causing harms to the People. In the camp, inmate NGUYEN MANH CAU has not satisfactorily completed his re-education work, therefore we cannot consider your petition.

We suggest that you and us, together, advise inmate CAU to improve his re-educational work so that, with his effort, hopefully your inquiry would be considered in the future.

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME
This 18th day of MAY 1988

ALAN P. SWANNUTT
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires 02/02/92

Deputy Camp Commander
signed: illegible

This is to certify that the foregoing translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate rendition into English of the document written in Vietnamese.

MAY 18 1988

Paul Trong
PAUL TRONG
International Community Services
1112 Kipling St.
Houston, Texas 77006

Pasadena TX ngày 22-8-1988

Kính gửi Hội gia đình từ nhân chính trị Việt Nam.

Kính thưa quý vị.

Người bạn thân của tôi là Nguyễn Mạnh Cường sau 12 năm từ cái tạo với tôi ra, Tôi xin gửi quý vị tôn trọng anh Nguyễn Mạnh Cường như quý vị, đừng quên và kính cảm theo đây là những lá thư do những người bạn của tôi nhờ các vị dân biên và Tôn đại sứ cảm thiệp.

Nếu cần bổ túc thêm giấy tờ xin quý vị liên lạc tôi ở địa chỉ. Vô phí tiền

Trang đến thời sự (và bạn ngày lên h)

Sau 4.00 PM.

Xin cảm ơn quý vị.

Vogler then

Lawrence P. Howes

18 May 1988

Senator Phil Gramm
712 Main Street, Suite 2400
Houston, TX 77002

Dear Senator:

This is an appeal for help from Nguyen Manh Cau. Unfortunately, Mister Cau is not in a position to ask for help directly.

Mister Cau began working with our Special Forces at Tay Ninh City in 1964. Several years later he was transferred to Saigon and worked in Intelligence for the United States. I assume it was under the auspices of our CIA.

He dedicated his whole being to the evacuation of the Americans from Saigon in April, 1975. He was not able to leave his country at that time.

Early in 1976 he was turned-in to the communists by some members of his family. He was interred and remained a prisoner until just a short while ago.

While in prison, his wife and children disavowed him and became the second family to a North Vietnamese official.

Mister Cau sent a letter to his best friend here in the United States asking for help. It took three months wages to pay for the postage. Money has been sent to him so he will survive. His best friend, Mister Hien Phi Vo, is also one of my best friends and he has asked me to help.

I spent several years in Vietnam. The Vietnamese always treated me as an honored guest in their country and I would feel recalcitrant in my duty if I did not do everything in my power to help a friend in need.

I know that the CIA managed to save all of their files from Vietnam and I can only assume that some sort of watch has been set up to identify and help people like Mister Cau whenever they surface or are finally released from prison.

I am enclosing the letter Mister Cau sent to Mister Hien along with a copy of a photo of Mister Cau that was taken in 1972. There are also some other Vietnamese documents that may be beneficial in ascertaining proper identity.


There is also attached a list of five Vietnamese living in the United States who have knowledge of Mister Cau and his association with the United States Government.

All the documents have been left in their native language. I am sure that there are professional translators available in Washington to tell you exactly what has been written.

This is a matter of honor to me. I left Vietnam in April, 1975. I felt then and I still believe our country ran out on a group of people who asked for our help and then had the misfortune to believe our politicians.

Please keep me informed of your progress. My telephone number is: (713) 338-1865.

Thank you for your assistance.


LAWRENCE P. HOWES
Captain, USAF(Retired)

MR. THANH VAN PHAN

MR. VU CONG THANH

MR. MINH THOI PHAN

THU NGUYET DO PHAN

HIEN PHI VO



United States Department of State

Washington, D.C. 20520

22 July 1988

Dear Senator Gramm:

We have received your correspondence dated June 9, requesting information about an application to the Orderly Departure Program (ODP) from Vietnam. Thank you for your interest in the program.

All ODP case files are maintained at the U.S. ODP office, located at the American Embassy in Bangkok, Thailand. Because that office is responsible for the review of cases and for individual case determinations, officers there can best respond to the questions raised in your letter. Thus, I am forwarding your correspondence to the ODP office, with a request that a response be sent directly to you.

You can expect to receive a response shortly. If you have additional questions, you may write to the ODP office at the following address: U.S. Orderly Departure Program, American Embassy, Box 58, APO San Francisco 96346-7200.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script, reading "J. Edward Fox".

J. Edward Fox
Assistant Secretary
Legislative Affairs

Enclosure: Correspondence returned

The Honorable
Phil Gramm,
United States Senate.

PHIL GRAMM
TEXAS

United States Senate

WASHINGTON, D.C. 20510

August 3, 1988

Mr. Lawrence Howes

Dear Mr. Howes:

Enclosed is the interim response I received from the Department of State regarding my inquiry on your behalf.

I will continue to monitor this situation, and as soon as there is additional information, I will contact you again.

I appreciate having the opportunity to represent you in the United States Senate. If I can be of assistance to you with other matters, please contact me.

Yours respectfully,



PHIL GRAMM
United States Senator

PG/djt

Enclosure

U.S. Embassy
Orderly Departure Program (ODP)
Box 58
APO San Francisco, CA
96346-0001
ATTN: Mr. Bruce Beardsley

3 June 1988

Dear Mr. Beardsley

On the final day, within the US Embassy in Saigon, there were two men helping to load "choppers" with refugees on the roof of the Embassy. One of those men was he who is the subject of the attached monograph.

Mr. Nguyen Manh Cau was an employee of either our Embassy or the CIA for approximately twelve years, before being imprisoned by the Viet Minh. His recent release occurred after 13 years of prison. The monograph contains my translation of his recent letter. It was sent to mutual friends.

I do believe that Mr. Nguyen qualifies as "a case for special humanitarian concern, to the United States" for each of the reasons stated in the "ODP Document 2284 (rev 10/21/87).

If your office finds it difficult to place Mr. Nguyen on the ODP, I wish you would so inform me.

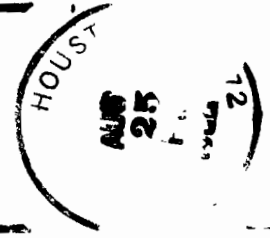
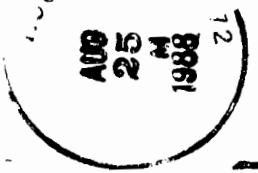
Sincerely

Vincent H. Everding
Dr. VINCENT H. EVERDING, ScD

Incl:
Monograph Nguyen
14 pages

cc:
Bur Ref Affairs
Sullivan and
Murphy

HEN VO



TO: FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL
PRISONERS ASSOCIATION.

PO BOX 5435 ARLINGTON VA 22205-0635

Tiet

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
* Form "D" 9/16/88
____ ODP/Date
____ Membership; Letter
U.S.